

# 白翎鷺

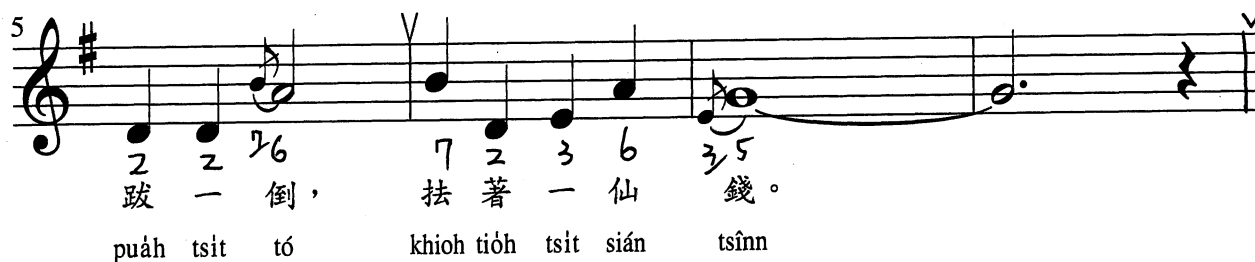
péh lǐng si  
(閩南語)

林福裕 曲  
臺灣念謠

中板

1 

2 2 7 6 7 6 7 5 6  
白翎鷺 掉畚箕， 掉到溪仔墘，  
péh lǐng si tshia pùn ki tshia kàu khe á kǐnn

5 

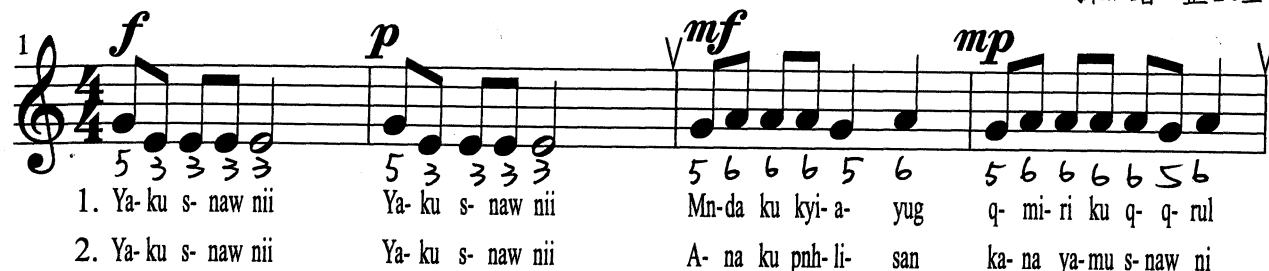
2 2 7 6 7 2 3 6 3 5  
跋一倒， 拈著一仙錢。  
puáh tsit tó khioh tióh tsit sián tsǐnn

# 勇士歌

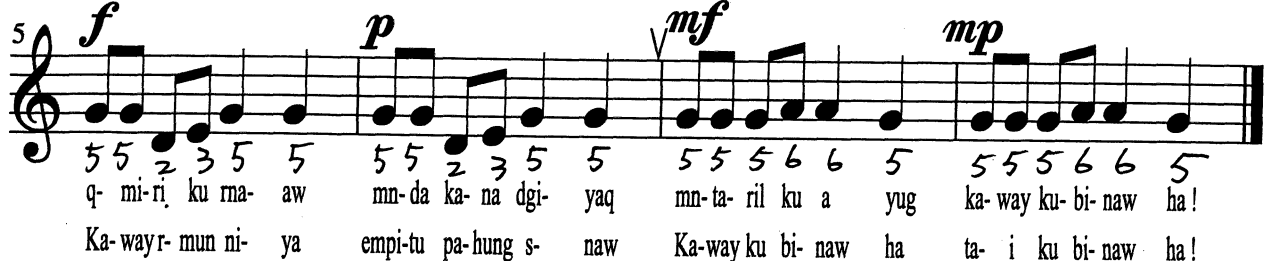
Uyas Snaw Truku

太魯閣族歌謠  
胡永寶 Muiyang Tadaw  
採譜整理

稍快板

1 

5 3 3 3 3 5 3 3 3 3 5 6 6 6 5 6 5 6 6 6 5 6  
1. Ya-ku s- naw nii Ya-ku s- naw nii Mn-da ku kyi-a- yug q- mi-ri ku q- q- rul  
2. Ya-ku s- naw nii Ya-ku s- naw nii A- na ku pnh-li- san ka- na ya-mu s- naw ni

5 

5 5 2 3 5 5 5 2 3 5 5 5 5 6 6 5 5 5 6 6 5  
q- mi-ri ku ma- aw mn-da ka- na dgi- yaq mn-ta- ril ku a yug ka- way ku- bi- naw ha!  
Ka- way- mun ni- ya empi-tu pa-hung s- naw Ka- way ku bi- naw ha ta- i ku bi- naw ha!

歌詞大意：

- 我是勇士，我是勇士，我沿著山谷，我繞過蛇木群，  
我穿過森林，我越過山林，我躍過河流，給我看仔細點！
- 我是勇士，我是勇士，雖然我曾被嘲笑，你們這些男人，  
小心他的勇猛，七個膽的男人，給我看仔細點，好好看我吧！

# 補破網

台灣民謠  
石青如 編曲  
Ching-ju Shih(2006)

**Moderato** ♩ = ca 88 A *rit.* *a tempo*

Soprano 1

mf

5 3 2 3 5 6 7 5 3 2 5 6 7

2 1 7 6 2 2 1 7 6 7 5 3 2 3 5 2

7 6 7 5 7 7 3 3 2 3 2 1 7 6 7 1

7 6 7 2 2 3 2 5 6 7 2 2 1 7 6 7 1

2 1 7 6 5

補破網 作詞：李臨秋 作曲：王雲峰

看著網目眶紅 破甲這大孔  
想要補無半項 誰人知阮苦痛  
今日若將這來放 是永遠無希望  
為著前途鑽活縫 找傢司補破網

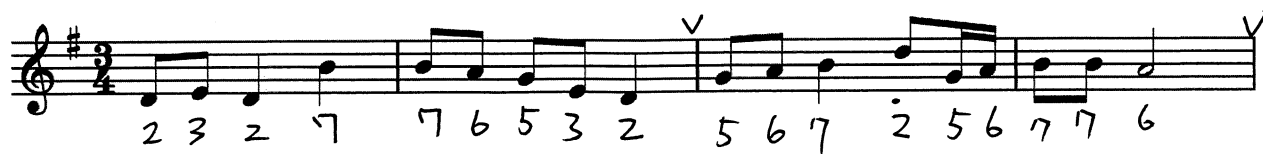
雨夜花 詞/周添旺 曲/鄧雨賢

## 雨夜花

雨夜花 雨夜花 受風雨吹落地

無人看見每日怨嗟 花謝落土不再回

鄧雨賢



望春風 詞/李臨秋 曲/鄧雨賢

獨夜無伴守燈下 春風對面吹

十七八歲未出嫁 見著少年家

果然標緻面肉白 誰家人子弟

想要問伊驚歹勢 心內彈琵琶

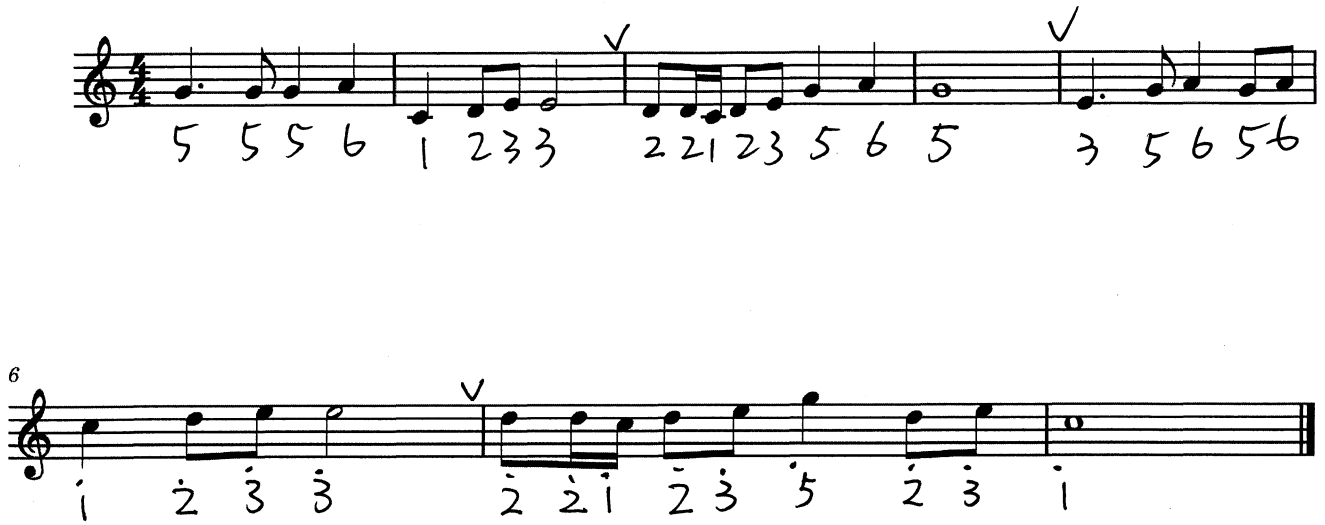
## 望春風

鄧雨賢



# 鬧熱的嘉義市(節錄)

作曲-陳國華 作詞-王友輝



鬧熱的嘉義市 作曲-陳國華 作詞-王友輝

日頭炎炎天青青 雲海遠遠在山邊  
南風輕搖大樹枝 田頂飛過了白翎鷺  
街頭巷尾趕開市 啤酒涼涼喝一嘴  
嘩玲瓏賣雜細 澎粉白白點胭脂。  
豆花麵茶香又甜 也有好玩的布袋戲  
鬧熱滾滾的嘉義市 漸漸翻新的都市  
洋樓一層一層起 電火條仔滿滿是  
從車站這邊遠遠給看過去 就是時興的噴水池

# Bingo

美國民謠  
譯詞者不詳

稍快板

1  
2 5 5 5 2 3 3 2 2 5 5 6 6 7 5 7 7 1 1

在農場裡有隻小狗狗牠名字叫做 Bin-go, B - I - N-G-O,  
There was a far-mer had a dog and Bin-go was his name- o. B - I - N-G-O,

4  
6 6 7 7 7 5 5 6 6 6 5 #4 2 3 #4 5 5

B - I - N-G-O, B - I - N-G-O, 牠名字叫做 Bin-go。  
B - I - N-G-O, B - I - N-G-O, and Bin-go was his name- o.

# The Farmer in the Dell

(山谷裡的農夫)

德國童謠

快板

1  
2 5 5 5 5 5 6

The far-mer in the dell. The

5  
7 7 7 7 7

far-mer in the dell.

9  
2 2 3 2 7 5 6

Hi- ho, the der-ry- o! The

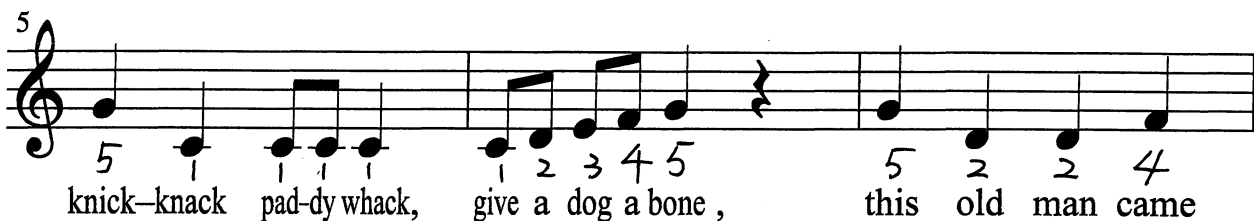
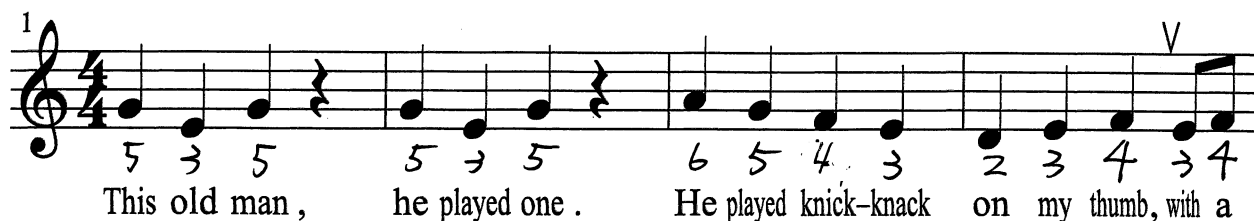
13  
7 7 6 6 5

far-mer in the dell.

# This Old Man

稍快板

英國歌謠



## 我是隻小小鳥

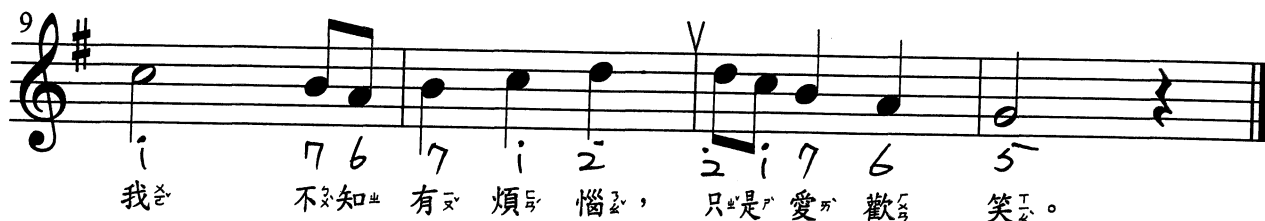
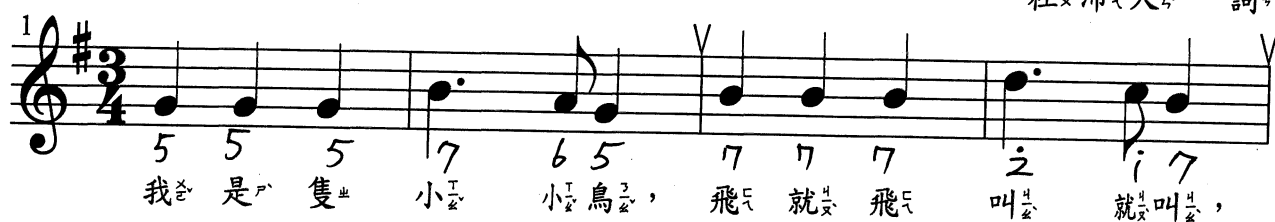


演唱

稍快板

德國民謠

杜沛人 詞





# 朋友再見<sup>フナトミタ</sup>

( 二部輪奏<sup>ニブリンソウ</sup> )



中 板<sup>ナカハヤシ</sup>

德國民謠<sup>ドイツ民謡</sup>

1

S<sub>1</sub>

S<sub>2</sub>

5

S<sub>1</sub>

S<sub>2</sub>

9

S<sub>1</sub>

S<sub>2</sub>

# 祈禱

中板

日本民謠

1 2 3 5 6 6 7 6 5 3 3 3 5 6 7 7 6 6

5 2 3 5 6 6 2 7 6 5 3 3 5 5 5 3 3



演唱

# 熱鬧踩街

瑞典進行曲

稍快板

陳盈君配詞

1 5 5 5 5 2 7 7 7 7 5 2 2 3 2 1 7 6 6 6 6

朋友快快來，裝扮好自己，大家快樂樂，一起踩街，

5 5 5 5 2 7 7 7 7 5 2 2 3 2 1 7 6 6 7 5

跟著你和我，邊唱又邊跳，啦啦啦啦，快樂遊行，

9 1 1 7 6 6 7 7 6 5 5 6 6 5 4 3 2 5 5 6 7

繽紛的隊伍，燦爛的笑臉，鼓聲咚咚，充滿活力，

13 1 1 7 6 6 7 7 6 5 5 6 6 5 4 3 2 5 5 7 5

歡迎你來看我們的表演，一起熱鬧熱鬧，踩街遊行。

# 恰利利恰利

演唱  
中板

印尼民謠  
編輯部填詞

1 5 5 5 3 5 4 3 2 4 4 4 2 4 3 2 1  
恰利利恰利 恰蹦蹦，沙啦啦蓋都 沙多蹦蹦，

5 5 5 1 1 2 3 4 4 4 4 5 4 3 2 1 Fine  
努力啊努力 勤工作，小心啊小心 勤工作。(結束)

男生 女生 男生 女生  
9 5 5 6 5 5 5 5 6 6 6 5 6 6 6 6 D.C. al Fine  
啦啦啦 啦啦啦啦，啦啦啦 啦啦啦啦。(反復)

## 大家齊聲唱

演唱  
稍快板

德國民謠  
配詞者不詳

1 5 5 1 1 7 6 5 3 1 2 3 3 4 3 2 5 5  
朝陽光芒照耀四方，露珠滴滴在草上。我們

5 1 1 3 2 1 1 1 2 6 2 1 7 1  
高聲唱起歌來，心中多麼舒暢。

# 聖誕佳音

斯泰納 曲

稍快板

配詞者不詳

1 2 3 4 5 6 7 1 7 6 5 6 7

天 使 初 報， 聖 誕 佳 音， 先

5 1 7 6 5 6 7 1 5 4 3 3 2

向 田 間 貧 苦 牧 人； 牧

9 1 2 3 4 5 6 7 1 7 6 5 6 7

人 正 當 看 守 羊 群， 嚴

13 1 7 6 5 6 7 1 5 4 3 3 2

冬 方 冷， 長 夜 已 深。 歡

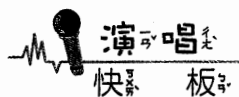
17 1 2 3 4 5 1 7 6 6 5

欣 歡 欣， 歡 欣 歡 欣，

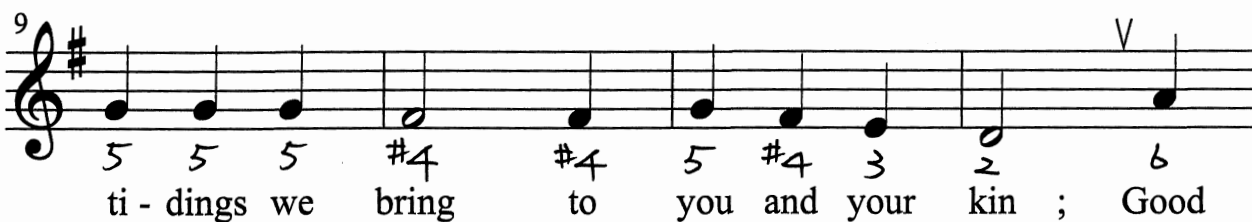
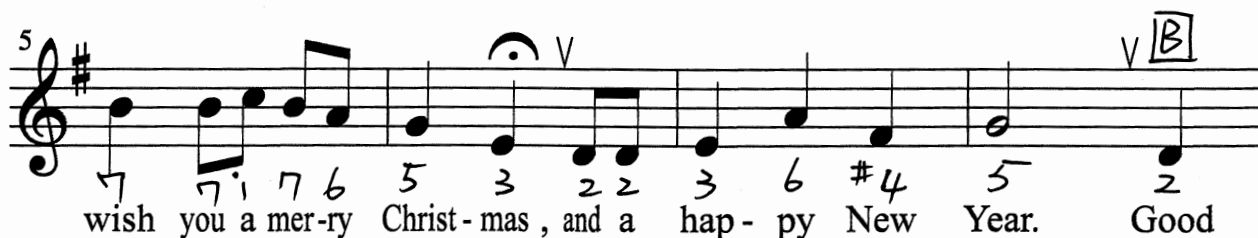
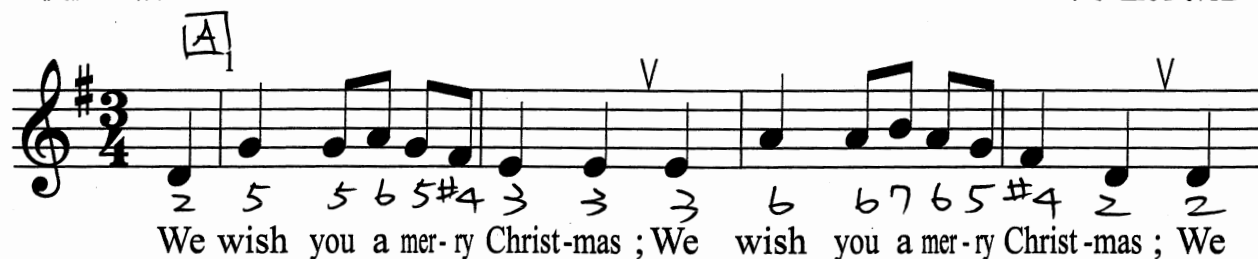
21 1 7 6 5 6 7 1 5 4 3

天 國 君 王 今 日 降 生。

# We Wish You A Merry Christmas



英：國：民：謠：





法國民謠  
王毓原譯詞

13

叮叮叮，叮叮叮，鈴聲多響亮，他給我們帶來幸福，大家喜洋洋。



# 普世歡騰

梅森 曲  
填詞者不詳

稍快板



直笛普普

散步

龍貓

♩ = 120

3 5 i 5 6 5

9 1 3 5 i 7 6 5 6 6 6 6 i 7 6 5 6 5 6 5 2 3 i

15 B b6 b6 b6 b6 5 5 5 5 4 4 4 2 3 i i i i 7 5 6

20 6 7 i 2 i 7 6 5 i 7 i 5 3 i 7 5 5 6 7

26 A i 3 5 i 5 6 5 i 3 5 i 7 6 5 6 6 6 6 i 7 6

32 B 5 6 5 6 5 2 3 i b6 b6 b6 b6 5 5 5 5 4 4 4 2

38 3 i i i i 7 5 6 6 7 i 2 7 5

43 C i 7 i 5 3 i 7 5 5 6 7 i

# 全聯福利中心

直笛普普

♩ = 120

**A**

5 5 5 6 5 1̇ 2̇ 3̇ 4̇ 3̇ 2̇ 1̇ 5 6 6 6 1̇ 7 7 7 6 5 6 5

6

4 4 4 1̇ 7 7 7 6 5 6 7 1̇ 6 6 7 1̇ 6 1̇ 6 6 1̇ 2̇ 2̇

10 **B**

3̇ 3̇ 3̇ 4̇ 3̇ 1̇ 5 6 1̇ 1̇ 6 2̇ 1̇ 3̇ 3̇ 3̇ 4̇ 3̇ 1̇ 1̇ 2̇ 2̇ 2̇ 1̇ 3̇ 2̇

14

6 6 6 1̇ 7 7 7 6 5 5 6 7 1̇ 3̇ 3̇ 3̇ 3̇ 4̇ 3̇ 1̇ 1̇ 2̇ 3̇ 2̇ 1̇

18

3̇ 3̇ 3̇ 4̇ 3̇ 1̇ 1̇ 2̇ 3̇ 2̇ 1̇ 1̇

# Mojito

**♩ = 116**

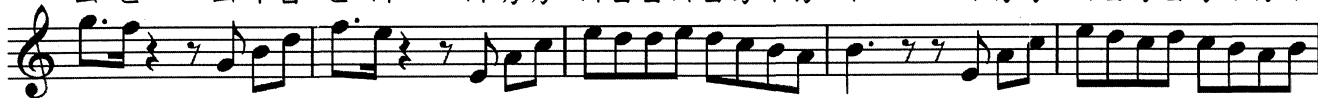
口为勿



10. □ □ 勿 □ 勿 丁 为 丁 勿 为      □ 为 勿   □ □ 勿 □ 勿 丁 为 丁 勿      为 勿 # □



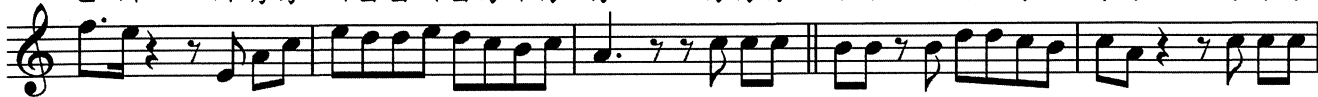
14.  $\triangle C$        $\triangle T \square$   $C \square$        $\square$  为 勿  $\square \square \square \square \square$  勿  $T$  为  $T$        $\square$  为 勿  $\square \square$  勿  $\square$  勿  $T$  为  $T$



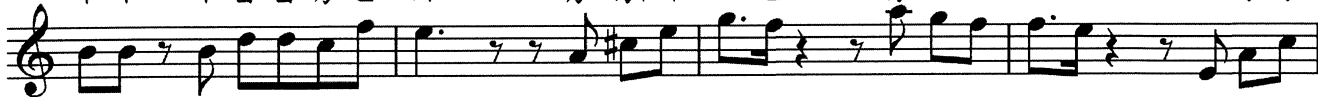
19. 勿 为 冂 为 勿 冂 回 勿 回 勿 丁 为 丁 勿 为 勿 冂 厶 匚 厶 丁 回



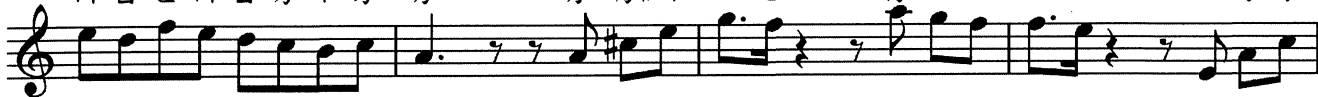
23.  $\square \square$      $\square \text{ 勿 勿}$      $\square \square \square \square \square \square \text{ 勿 丁 勿}$      $\text{ 勿 勿 勿}$      $\text{ 丁 丁}$      $\text{ 丁 丁 丁 勿 丁}$      $\text{ 勿 勿}$      $\text{ 勿 勿 勿}$



28. TT T□□ ㄋㄣ ㄇ ㄋ ㄋ#ㄇ ㄥ ㄣ ㄋ ㄥ ㄣ ㄇ ㄇ ㄋ ㄋ ㄋ



32. □ □ □ □ □ 勿 丁 勿 为 为 勿 # □ △ □ 为 △ □ □ □ □ 为 勿 勿



36. □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

[illegible]



### 國歌

三民主義，吾黨所宗；  
以建民國，以進大同。  
咨爾多士，為民前鋒；  
夙夜匪懈，主義是從。  
矢勤矢勇，必信必忠；  
一心一德，貫徹始終。

### 國旗歌

山川壯麗，物產豐隆，  
炎黃世胄，東亞稱雄。  
毋自暴自棄，毋故步自封，  
光我民族，促進大同。  
創業維艱，緬懷諸先烈；  
守成不易，莫徒務近功。  
同心同德，貫徹始終，  
青天白日滿地紅。

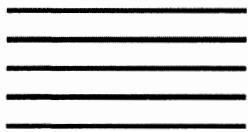
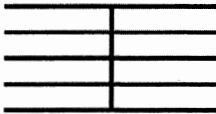
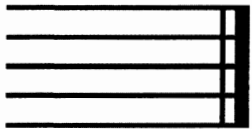
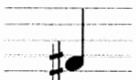
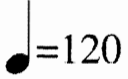
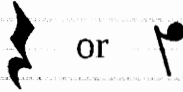
### 嘉大附小校歌

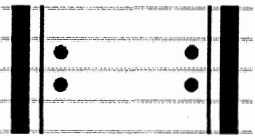
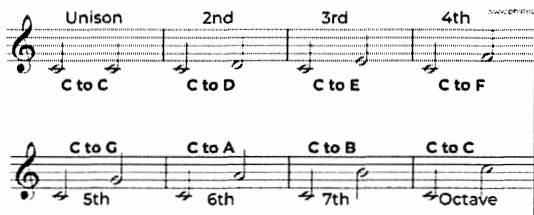
蘭潭做鏡，玉山為屏  
地靈而人傑，先賢遺澤永無窮  
嘉大附小兒童，笑口常開樂融融  
德智體群美，五育並重  
今日做校中的好學生  
明日是國家的主人翁

### 運動會會歌

青天白日滿地紅，  
國旗飄揚歡聲雷動。  
萬千健兒顯身手，  
新台灣的新英雄。  
洗雪東亞病夫，  
強國必先強身。  
鍛鍊成強健的身體，  
這才是國家的主人翁。  
青天白日滿地紅，  
國旗飄揚歡聲雷動。  
萬千健兒顯身手，  
新台灣的新英雄。

音樂符號雙語對照表

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|    |    |   |    |
| 五線譜<br>staff (US)<br>stave (UK)                                                     | 高音譜記號<br>G clef<br>treble clef                                                      | 低音譜記號<br>F clef<br>bass clef                                                        | 小節線<br>bar line                                                                       |
|    |    |   |    |
| 雙小節線<br>終止線<br>bold double<br>bar line                                              | 降記號<br>flat                                                                         | 升記號<br>sharp                                                                        | 本位記號<br>還原記號<br>natural                                                               |
|   |   |  |   |
| 調號<br>key signature                                                                 | 拍號<br>time signature                                                                | 速度記號<br>metronome mark                                                              | 呼吸記號<br>breath mark                                                                   |
|  |  |  |  |
| 全音符<br>whole note                                                                   | 二分音符<br>half note                                                                   | 附點四分音符<br>dotted quarter note                                                       | 四分音符<br>quarter note                                                                  |
|  |  |  |  |
| 八分音符<br>eighth note                                                                 | 雙八分音符<br>two eighth notes                                                           | 十六分音符<br>sixteenth note                                                             | 全休止符<br>whole rest                                                                    |
|  |  |  |  |
| 二分休止符<br>half rest                                                                  | 四分休止符<br>quarter rest                                                               | 八分休止符<br>eighth rest                                                                | 十六分休止符<br>sixteenth rest                                                              |

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|    |    |    |                                                                                       |
| 反覆記號<br>repeat sign                                                                 | 連續記號<br>dal segno 義                                                                 | 音程<br>interval                                                                       |                                                                                       |
|    |    |    |    |
| 斷奏<br>staccato 義                                                                    | 圓滑奏<br>legato 義                                                                     | 漸強<br>crescendo 義                                                                    | 漸弱<br>decrescendo 義                                                                   |
|   |   |   |   |
| 二四拍<br>two four time<br>signature                                                   | 二二拍<br>two two<br>Time signature                                                    | 六八拍<br>six eight<br>time signature                                                   | 三連音<br>triplet                                                                        |
|  |  |  |  |
| 全音<br>major second<br>whole tone                                                    | 半音<br>minor second<br>semitone                                                      | 級進<br>step                                                                           | 跳進<br>skip                                                                            |
|  |  |  |  |
| 強<br>forte 義                                                                        | 弱<br>piano 義                                                                        | 中強<br>mezzo forte 義                                                                  | 中弱<br>mezzo piano 義                                                                   |

#### 四上音樂知識彙整

| 編號 | 主題                          | 內容                                                                            |
|----|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | 半音(semitone/half tone)      | 鍵盤中相鄰的兩個音就是半音。例如 F 到 #F，或者 B 到 C。                                             |
| 2  | 全音(major second/whole tone) | 兩個半音就組成全音，也稱為大二度。例如 C 到 D，G 到 A。                                              |
| 3  | C 大調(C major)               | 以 C 為主音的大調，組成的音為 C、D、E、F、G、A、B。                                               |
| 4  | G 大調(G major)               | 以 G 為主音的大調，組成的音為 G、A、B、C、D、E、#F。                                              |
| 5  | 升記號(#, sharp)               | 放在音符前面的記號，表示升高半音。<br>A sharp symbol means higher in pitch.                    |
| 6  | 還原記號(♮, natural)            | 又稱為本位記號，用來表示取消升高或者降低，回到原來的音高。                                                 |
| 7  | 輪唱曲(round)                  | 同一個旋律，分為不同聲部，在不同時間開始演唱，形成和聲的效果。                                               |
| 8  | 級進(step)                    | 音樂旋律相連的兩音是大二度或小二度，就稱為級進。                                                      |
| 9  | 跳進(skip)                    | 音樂旋律相連的兩音是三度以上，就稱為跳進。                                                         |
| 10 | 斷奏(staccato，義大利文)           | 音符上面有一個原點代表斷奏，演奏或演唱的時值比原來音符短。<br>A staccato means a note of shorten duration. |
| 11 | 圓滑線(slur)                   | 音符之間有一條曲線，代表需要用圓順且連接的方式來演奏或演唱。                                                |
| 12 | 弱起拍子(upbeat)                | 一首樂曲的第一小節不是從第一拍開始，所以第一個小節是不完全小節。                                              |

音樂課參考雙語資源

|                                                                                                                        |                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Pick up your recorder please.                                                                                          | 請拿起直笛。                                   |
| Turn to page ( ).                                                                                                      | 翻到第幾頁。                                   |
| Play the recorder together.                                                                                            | 一起吹奏直笛。                                  |
| Sing the song together.                                                                                                | 一起唱歌。                                    |
| Sing the song more loudly/softly/quietly/gently.                                                                       | 唱大聲/輕柔/小聲一點。                             |
| What's the key signature of the song?<br>It is in C major.                                                             | 這首歌甚麼調性?<br>C 大調。                        |
| Why is the song in C major?<br>There are no sharps and no flats in it.<br>The song is based on C tonic.                | 這首歌為何是 C 大調?<br>因為調號沒有升降記號。<br>這首歌主音是 C。 |
| What's the time signature of the song?<br>The time signature of the song is 4/4 time.                                  | 這首歌甚麼拍號?<br>這首歌的拍號是 4/4 拍。               |
| Where is the song from?<br>It is from New Zealand.                                                                     | 這首歌來自哪裡?<br>它來自紐西蘭。                      |
| Who composed this piece of music?<br>Mozart did.                                                                       | 誰創作這首曲子?<br>莫札特創作的。                      |
| What notes are there in the song?<br>They are whole notes, half notes and quarter notes in the song.                   | 這首歌有哪些音符?<br>這首歌有全音符、二分音符和四分音符。          |
| What rests are there in the song?<br>They are a half rest and two quarter rests in the song.                           | 這首歌有哪些休止符?<br>這首歌有一個二分休止符和兩個四分休止符。       |
| Listen to the music.<br>What instrument is played in the music?<br>The piano is played in the music.                   | 聽音樂。<br>這首樂曲是甚麼樂器的演奏?<br>鋼琴。             |
| Watch the video.<br>What instruments are there in the video?<br>A violin, a guitar and a piano are there in the video. | 看影片。<br>影片中有哪些樂器呢?<br>有小提琴、吉他、鋼琴。        |

